



## LE THÉÂTRE DU POULAILLER

HELEN PETERS  
FOLIO JUNIOR

Par LE COMITÉ CM2/6<sup>e</sup>  
Allier (03)



## COMPRÉHENSION - INTERPRÉTATION

### L'HISTOIRE

- Depuis que Hannah a perdu sa mère, son père fait de son mieux pour s'occuper de la famille, mais leur ferme est en danger... La jeune fille, prenant des responsabilités comme une adulte, s'occupe de ses deux jeunes sœurs et de son petit frère, en comptant malgré tout sur son père, fermier honnête, mais endetté.

Hannah est passionnée par le théâtre, que ce soit l'écriture, la mise en scène ou le jeu du comédien. Un concours de création théâtrale, dont le prix pourrait aider à payer le loyer de la ferme, est au centre de ce roman haletant. Il faut pourtant trouver une salle. Hannah et les filles transforment un vieux poulailler en salle de représentation. Les difficultés sont nombreuses et le temps presse.

L'intrigue ne se déroule pas aussi tranquillement que prévu et seule l'union viendra à bout des épreuves.

- Le lecteur vit la situation et même si la fin de l'histoire paraît prévisible (la réussite semble obligatoire), la manière d'y parvenir, toute en simplicité, droiture et détermination, nous tient en haleine.
- La couverture française porte une mention de Michael Morpurgo, grand auteur jeunesse britannique.

### LES THÈMES

- Le goût du théâtre, de l'écriture et des auteurs.
- Les relations familiales : la vie après le deuil et la fidélité aux valeurs.
- La vie rurale, simple et familiale.

### LE TEXTE AU FIL DES CHAPITRES

- La situation initiale
  - Noter les points favorables à la réussite par rapport aux éléments qui pourraient la contrarier.
  - Décrire un lieu du point de vue du visiteur extérieur (cf: le début du chapitre 5).
- Les dialogues
  - Jouer le dialogue du chapitre 16, p. 142-143.
  - Donner aux élèves un dialogue extrait du chapitre 23, «L'antiquaire» (p. 197), frappé «au kilomètre», sans indication de personnages ni retour à la ligne ; le faire reconstituer.



## EXPLOITATION

### LE TITRE

- Le mot «théâtre» et ses différents sens : le théâtre de l'Odéon, le théâtre de Corneille, le théâtre des opérations...
- Le vocabulaire des lieux au théâtre : cour, jardin, scène, avant-scène ou proscenium, coulisses, rampe, cintres, loges, baignoires, parterre, orchestre, poulailler.  
(Pour approfondir [http://www.cndp.fr/crdp-reims/poletheatre/service\\_educatif/lexique.pdf](http://www.cndp.fr/crdp-reims/poletheatre/service_educatif/lexique.pdf))
- Le mot «poulailler» et ses différents sens - abri construit pour les poules, partie la plus élevée du théâtre (le paradis).

### ÉCRIRE ET RACONTER

- Les étapes de la «construction» de l'espace théâtral du poulailler.
- Dans son journal intime, Hannah écrit à sa mère après toute cette histoire (avant le chapitre 41 par exemple).



## DESSINER

Aller sur le site

[http://www.amazon.co.uk/Secret-Hen-House-Theatre/dp/0857630652#reader\\_B007Q27XXW](http://www.amazon.co.uk/Secret-Hen-House-Theatre/dp/0857630652#reader_B007Q27XXW)

Etudier la couverture originale (titre, mise en page, contenu). Proposer un autre visuel de couverture (et pourquoi pas dans une autre langue étudiée par la classe?).

## RECHERCHER

Les différentes formes du lieu scénique : le théâtre antique grec, le théâtre romain, le théâtre élizabéthain, le théâtre à l'italienne, le théâtre espagnol (corral), etc.

## DÉBATTRE : LE TRAVAIL DU TRADUCTEUR

Aller sur le site

[http://www.amazon.co.uk/Secret-Hen-House-Theatre/dp/0857630652#reader\\_B007Q27XXW](http://www.amazon.co.uk/Secret-Hen-House-Theatre/dp/0857630652#reader_B007Q27XXW)

Lire des extraits du chapitre 1 en version originale. Comparer avec la version française.



## MISE EN RÉSEAU LITTÉRAIRE & CULTURELLE

### À LIRE

De Michael Morpurgo

- *Kaspar, le chat du Grand Hôtel*, FOLIO JUNIOR, 2014.
- *Le Roi de la forêt des brumes*, GALLIMARD JEUNESSE, 2013.
- *Loin de la ville en flammes*, FOLIO JUNIOR, 2013.

L'amour du théâtre

- *Louison et Monsieur Molière*, Marie-Christine Helgerson, FLAMMARION, 2010.
- *La Jeunesse de Molière*, Pierre Lepère, FOLIO JUNIOR, 1999.
- *Un rôle en or pour Jenny B*, Jacqueline Wilson, FOLIO JUNIOR, 2009.

### À ÉCOUTER

- *Les Comédiens* de Jacques Plante et Charles Aznavour.
- *La Chanson des comédiens* de Jean-Roger Caussimon.